

Indice

Manuel González Prada (Peru, 1848-1918) 21

Cosmopolitismo 24

Vivir y morir 26

Cosas que no entiendo 28

Filosofía y amor 30

Buscando lo inhallable 32

A una orquídea 34

Salvador Díaz Mirón (México, 1853-1928) 37

Dones fatídicos 40

Ejemplo 44

La gigantea 46

Nox 50

A un pescador 58

José Martí (Cuba, 1853-1895) 61

Tórtola blanca 64

A los espacios 68

Árbol de mi alma 70

XXXIX 72

Siempre que hundo la mente en libros graves 74

Manuel Gutiérrez Nájera (México, 1859-1895) 77

Mis enlutadas 80

Mariposas 86

Para un menú 94

To be 96

Julián del Casal (Cuba, 1863-1893) 101

Vespertino 104

A la belleza 108

Pax animae 114

Introducción 116

Día de fiesta 118

José Asunción Silva (Kolumbie, 1865-1896) 121

Midnight Dreams 124

Lázaro 126

El mal del siglo 128

Una noche 130

Zoospermos 136

Rubén Darío (Nikaragua, 1867-1916) 141

Lo fatal 144

Metempsicosis 146

Yo persigo una forma... 148

Autumnal 150

Ama tu ritmo... 156

Reencarnaciones 158

XXIV Augurios 160

Amado Nervo (Mexiko, 1870-1919) 167

Espacio y tiempo 170

El castaño no sabe... 174

Y tú esperando... 176

La tonta 178

Al cruzar los caminos 182

El silencio 184

José Juan Tablada (Mexiko, 1871-1945) 187

La Venus china 190

Quinta Avenida 192

Luciérnagas, La araña, El murciélago 194

En Liliput, Hongo, La carta 196

El oro aciago 198

Leopoldo Lugones (Argentina, 1874-1938) 203

Historia de mi muerte 206

La blanca soledad 208

Olas grises 212

Delectación morosa 214

La chimenea 216

Julio Herrera y Reissig (Uruguay, 1875-1910) 219

Su majestad el tiempo 222

Fiesta popular de ultratumba 224

Fecundidad 232

Color de sueño 234

La casa de la montaña 236

María Eugenia Vaz Ferreira (Uruguay, 1875-1924) 239

Balada de las dulces perlas 242

Vaso furtivo 244

El ataúd flotante 246

Invocación 250

Impromptu sentimental 254

Juana Borrero (Kuba, 1877-1896) 257

Crepuscular 260

¿Qué somos? 262

Himno de vida 264

Mis quimeras 266

Nostalgia 270

Delmira Agustini (Uruguay, 1886-1914) 273

Lo inefable 276

El intruso 278

La musa gris 280

Serpentina 284

¡Oh, tú! 286

Alfonsina Storni (Argentina, 1892-1938) 291

Rebeldía 294

¿Qué diría? 296

Peso ancestral 298

Fecundidad 300

¡Adiós! 304

Obsah

Denisa Škodová Modernismus jako jazyk doby 7

Manuel González Prada (Peru, 1848–1918) 21

Světobčanství 25

Žít a zemřít 27

Čemu všemu nerozumím 29

Filozofie a láska 31

Hledání nenalezitelného 33

Jedné orchideji 35

Salvador Díaz Mirón (Mexiko, 1853–1928) 37

Neblahé talenty 41

Příklad 45

Obryně 47

Nox 51

Jednomu rybáři 59

José Martí (Kuba, 1853–1895) 61

Bílá hrdlička 65

Místům 69

Strom mojí duše 71

XXXIX 73

Vždy, když svou mysl do vážných knih vložím 75

Manuel Gutiérrez Nájera (Mexiko, 1859–1895) 77

Mé plačky 81

Motýli 89

Na jídelní lístek 95

To be 97

Julián del Casal (Kuba, 1863–1893) 101

Večerní hvězda 105

Na krásu 109

Pax animae 115

Úvod 117

Slavnostní den 119

José Asunción Silva (Kolumbie, 1865–1896) 121

Midnight Dreams 125

Lazar 127

Nemoc století 129

Jedné noci 131

Spermie 137

Rubén Darío (Nikaragua, 1867–1916) 141

Nevyhnutelné 145

Metempsychóza 147

Pídím se po správném tvaru... 149

Podzimní 151

Miluj svůj rytmus... 157

Reinkarnace 159

XXIV Znamení 161

Amado Nervo (Mexiko, 1870–1919) 167

Prostor a čas 171

Kaštan neví... 175

A ty jen čekáš... 177

Hlupačka 179

Na cestách 183

Ticho 185

José Juan Tablada (Mexiko, 1871–1945) 187

Čínská Venuše 191

Pátá Avenue 193

Světlušky, Pavouk, Netopýr 195

Na Liliputu, Houba, Dopis 197

Neblahé zlato 199

Leopoldo Lugones (Argentina, 1874–1938) 203

Příběh mojí smrti 207

Bílá samota 209

Šedé vlny 213

Loudavé potěšení 215

Krb 217

Julio Herrera y Reissig (Uruguay, 1875–1910) 219

Jeho veličenstvo čas 223

Lidová zábava ze záhrobí 225

Plodnost 233

Barva snu 235

Dům v horách 237

María Eugenia Vaz Ferreira (Uruguay, 1875–1924) 239

Balada o sladkých perlách 243

Tajná číše 245

Plovoucí rakev 247

Vzývání 251

Sentimentální impromptu 255

Juana Borrero (Kuba, 1877–1896) 257

Podvečerní 261

Co jsme? 263

Hymna života 265

Mé chiméry 267

Stesk 271

Delmira Agustini (Uruguay, 1886–1914) 273

Nevystižitelné 277

Vetřelec 279

Šedá múza 281

Hadovitá 285

Ó, ty! 287

Alfonsina Storni (Argentina, 1892–1938) 291

Vzpurnost 295

Co by řekli? 297

Pradávná tíha 299

Plodnost 301

Sbohem! 305

Ediční poznámka 306

Bibliografie 308